



SVBS/ASSE/ASSA

Schweizerische Vereinigung für Betriebssanität
Association suisse des sanitaires d'entreprise
Associazione svizzera dei sanitari aziendali

www.svbs-asse.ch / info@svbs-asse.ch

Formazione ed equipaggiamento per il primo soccorso

Organizzazione dei collaboratori istruiti per il primo soccorso ed equipaggiamento (cassetta del pronto soccorso CPS, locale di primo soccorso).

Le seguenti raccomandazioni si basano su valori empirici ricavati dalla pratica, sull'articolo 36 delle indicazioni relative all'ordinanza 3 concernente la legge sul lavoro e sulle indicazioni della CFSL¹².

Per le aziende con pericoli particolari secondo la definizione della CFSL, gli standard minimi possono essere leggermente diversi da quelli riportati qui di seguito.

	Tipo di azienda	Equipaggiament o di primo soccorso ¹	Soccorritori ³	Formazione ⁴			
				Numero di collaboratori o %			
	Dimensioni dell'azienda, numero di collaboratori (coll.)	Collaboratori per stabilimento / sede	Numero di collaboratori o %	Livello 1	Livello 2	Livello 3	Personale diplomato ⁵
	Grande impresa da 250 coll.	- minimo 1 locale per sede - CPS ⁶ in diversi punti	4%	5-10%	2-3%	2%	1 coll.
PMI	Media impresa 50 – 249 coll.	- 1 locale - CPS ⁶ in diversi punti	3-11 coll.	5%	2-8 coll.	1-3 coll.	---
	Piccola impresa 10 – 49 coll.	- 1 CPS ⁶ - 1 locale (facoltativo)	2-3 coll.	2-5 coll.	1-2 coll.	1 coll.	---
	Piccolissima impresa 1 – 9 coll.	- 1 CPS ⁶	1-2 coll.	1-2 coll.	---	---	---

¹ Segreteria di Stato dell'economia SECO: www.seco.admin.ch

² Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro CFSL: www.cfsl.ch

³ Le misure di primo soccorso devono essere definite in base alla posizione degli edifici, alle loro dimensioni e all'uso che ne viene fatto (pericoli), tenendo conto anche dei turni. Durante l'orario di lavoro deve sempre essere garantita la presenza dei soccorritori o dei loro sostituti.

⁴ Ufficio di certificazione per la formazione di non-professionisti nel settore del salvataggio: www.resq.ch

⁵ Personale medico

⁶ CPS = cassetta del pronto soccorso, oppure, a scelta, una valigetta da cantiere secondo le indicazioni della Suva (www.suva.ch)